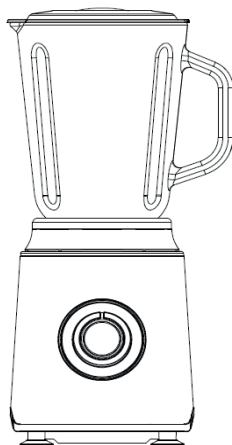


Bedienungsanleitung

User manual

Руководство пользователя



Blender

Blender

Блендер

MB 301

Monsher

INHALT

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHEREN BEDIENUNG DES GERÄTS	3
MACHEN SIE SICH MIT DEM AUFBAU IHRES BLENDERS VERTRAUT	4
BEVOR DIE ERSTE NUTZUNG	5
VERWENDUNG EINES BLENDERS	5
REINIGUNG UND PFLEGE	6
TECHNISCHE DATEN	7
ÖKOLOGISCHE ENTSORGUNG	7

LIEBE KUNDEN!

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Geräts.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, um einen korrekten und sicheren Gebrauch zu gewährleisten.

Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise.

Bitte bewahren Sie den Garantieschein und das Benutzerhandbuch auf.

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHEREN BEDIENUNG DES GERÄTS

Die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise müssen bei der Benutzung des Geräts beachtet werden:

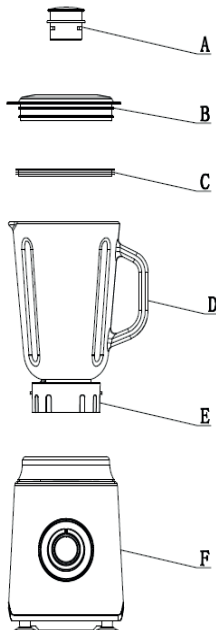
1. Lesen Sie die Anleitung vollständig durch.
2. Überprüfen Sie vor der Benutzung des Geräts, ob die Leistung und die Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
3. Das Kabel darf nicht über die Kante einer Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es defekt ist, oder wenn es auf andere Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Inspektion, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
5. Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller des Geräts, seinem Kundendienst oder einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Die Benutzung durch Kinder wird nicht empfohlen, sondern ist nur unter Aufsicht eines Erwachsenen möglich und zulässig.
7. Bewegliche Teile der Geräte nicht berühren.
8. Das Messer hat scharfe Klingen, die eine sehr vorsichtige Handhabung erfordern.
9. Die Verwendung von Zubehör und Geräteteilen, einschließlich des Behälters oder der oberen Abdeckung, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Umrühren von Fest- und Trockenstoffen, da die Klinge dadurch stumpf werden kann.
11. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Teile berühren, die sich während des Betriebs bewegen.
12. Tauchen Sie die Motoreinheit (Motorbasis) nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
13. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und

Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

14. Kinder müssen jederzeit beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
15. Dieses Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
16. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie sie nach, wenn Sie Fragen haben.
17. Seien Sie beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung des Geräts vorsichtig, da die scharfen Klingen des Messers Verletzungen verursachen können.
18. Unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen.

NUR FÜR DEN EINSATZ IM HAUSHALT


MACHEN SIE SICH MIT DEM AUFBAU IHRES BLENDERS VERTRAUT



- A. Messbecher
- B. Behälterdeckel
- C. Wasserdichter Ring
- D. Behälter
- E. Behälterboden
- F. Motorbasis

BEVOR DIE ERSTE NUTZUNG


Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vollständig sind und das Gerät unbeschädigt ist. Gießen Sie dann etwas Wasser in den Behälter und rühren Sie ein oder zwei Mal wie unten beschrieben um, dann lassen Sie es abgießen. Reinigen Sie den oberen Deckel, den Messbecher und den Behälter gründlich mit warmem Wasser.

 **Warnung!** Die Messerklingen sind scharfkantig. Seien Sie bei der Bedienung des Geräts besonders vorsichtig. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie Teile montieren oder entfernen.

VERWENDUNG EINES BLENDERS

1. Um den Behälter zu installieren, setzen Sie ihn zunächst auf die Motoreinheit (Motorbasis) und drehen ihn dann im Uhrzeigersinn (siehe Abb. 1).

2. Schälen oder entkernen Sie das Obst oder Gemüse, schneiden Sie es dann in kleine Würfel und geben Sie es in den Behälter. In der Regel muss eine bestimmte Menge an gereinigtem Wasser hinzugefügt werden, um den Betrieb des Geräts zu erleichtern. Die Menge des Gemischs darf die auf dem Behälter angegebene Höchstmenge nicht überschreiten. Das optimale Verhältnis von Obst zu Wasser ist 2 zu 3.

 **Hinweis.** Gießen Sie keine kochenden Flüssigkeiten in den Behälter und schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Behälter leer ist.

3. Verschließen Sie den Behälter mit dem oberen Deckel.

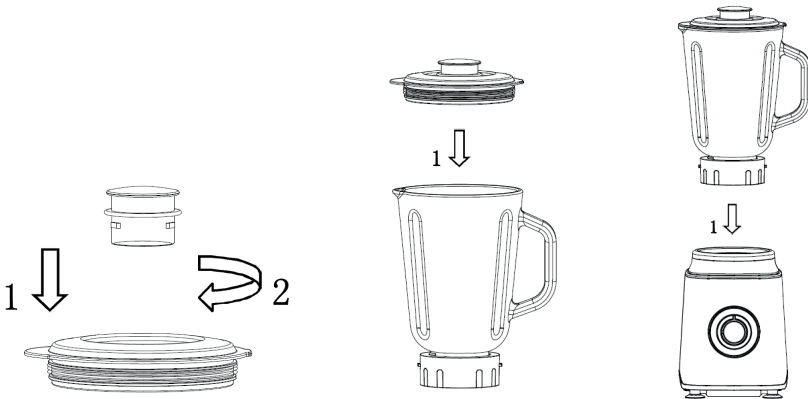
4. Während das Gerät in Betrieb ist, können Sie die Zutaten durch die mittlere Öffnung im oberen Deckel in den Behälter geben und dann den Messbecher nach Bedarf einsetzen. Setzen Sie den Messbecher so ein, dass seine Lasche mit dem Schlitz in dem oberen Deckel zusammenpasst, senken Sie ihn ab und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, bis der Messbecher richtig sitzt.

5. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Position. Sie können auch die Position PULSE wählen, wenn Sie den Mischvorgang beschleunigen möchten.

6. Benutzen Sie den Gerät nicht niemals länger als 3 Minuten ohne Unterbrechung.

7. Wenn die Mischung die gewünschte Konsistenz erreicht hat, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler in die Aus-Position.

8. Drehen Sie den Behälter gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn von der Motoreinheit (Motorbasis) ab, entfernen Sie dann vorsichtig den oberen Deckel und gießen Sie den Inhalt des Behälters in das gewünschte Gefäß.



REINIGUNG UND PFLEGE

Die Auto-Clean-Funktion (Selbstreinigung) macht die Reinigung des Blenders und der Messerklingen sehr einfach und schnell, auf eine völlig sichere Weise.

- ☑ Gießen Sie etwas warmes Seifenwasser in den Behälter und drehen Sie dann den Geschwindigkeitsregler für einige Sekunden auf die Position P.
- ☑ Nehmen Sie den Behälter ab und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab.
- ☑ Wischen Sie die Außenseite der Motoreinheit (Motorbasis) mit einem feuchten Tuch ab, verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsmittel. Tauchen Sie die Motorbasis während der Reinigung nicht in Wasser ein.
- ☑ Trocknen Sie alle Teile und setzen Sie sie dann wieder ein.

Sollte das Gerät während des Betriebs eine Störung aufweisen, dürfen Sie die Motoreinheit (Motorbasis) niemals selbst öffnen, da sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile befinden. Für Kontrollen und Instandsetzungen nur autorisierte Kundendienststellen aufsuchen.

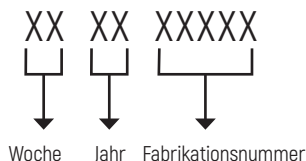
TECHNISCHE DATEN

Modell	MB 301
Netzdaten	220-240 V, 50/60 Hz
Leistung	900 W

ÖKOLOGISCHE ENTSORGUNG

Sie können helfen, die Umwelt zu schützen.

Beachten Sie die örtlichen Vorschriften: entsorgen Sie defekte Elektrogeräte immer bei einer entsprechenden Recyclingstelle.

SERIENNUMMER:**Hersteller:**

M&G HAUSGERATE GMBH Potsdamer Str. 92 10785 Berlin
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

Fabriken-Niederlassungen des Herstellers:

Perfect Neighbour Electrical Appliance Co.,Ltd
22 Xinmao Industrial Avenue, Henglan, Zhongshan, GuangDong, China

Importeur:

GmbH «MG Rusland»,
141400 Khimki, st. Butakovo, 4

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.



CONTENTS

IMPORTANT SAFEGUARDS.....	10
KNOW YOUR BLENDER.....	11
BEFORE THE FIRST USE	11
USING THE BLENDER.....	12
CLEANING AND MAINTENANCE.....	13
SPECIFICATIONS	13
ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL.....	13

DEAR CUSTOMER,

Thank you so much for purchasing this product.

This product is for family use only.

Please read this instruction manual carefully before using the product to ensure the correct and safe use of this product.

Pay special attention to Safety Precautions.

Please safekeeping the Warranty Certificate and the User's manual.

IMPORTANT SAFEGUARDS

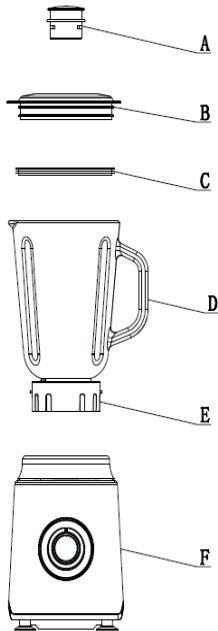
When using the electrical appliance, the below basic safety precautions should be followed:

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage power corresponds to the one shown on the appliance nameplate.
3. Do not let cord hang over edge of table or counter.
4. Do not operate any appliance with a damage cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture or its service agent or a similarly quality person in order to avoid a hazard.
6. Use by children not intended but foreseeable, but only allowed with supervision.
7. Avoid contacting moving parts.
8. Blades are sharp, so handle carefully.
9. The use of attachment, including jar, top cover, not recommended or sold by manufacture may cause fire, electric shock or injury.
10. The appliance can not be used for blending hard and dry substance, otherwise the blade could be blunted.
11. Switch off the appliance before approaching parts which move in use.
12. Do not immerse the Motor Unit into water or other liquids.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
15. Do not use outdoors.
16. Save these instructions.

17. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
18. Avoid to potential injury from misuse.

HOUSEHOLD USE ONLY

KNOW YOUR BLENDER



- A: Measure Cup
- B: Jar Cover
- C: Waterproof Ring
- D: Jar
- E: Jar Base
- F: Body

BEFORE THE FIRST USE

Check that the accessories are complete and the unit is not damaged. Then pour a little water into the jar and mix according to the steps below for one or two times, then pour out. Clean Top Cover, Measuring Cup, jar thoroughly with warm water.

⚠ Warning: the blade is sharp, Handle with great care and ensure that unplug the appliance from outlet before assembling and removing parts.

USING THE BLENDER

1. For attaching jug, first place the jug into the motor unit, then turn it in clockwise (see fig.1).

2. Peeled or cored the fruit or vegetables and then cut it into small dices, put the food piece into the jar. Usually certain amount of purified water has to be added to facilitate the smooth running of appliance. The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar. The best proportion of the fruit and water is 2:3.

Note: never use boiling liquids or run the appliance empty.

3. Replace the Top Cover on the jar.

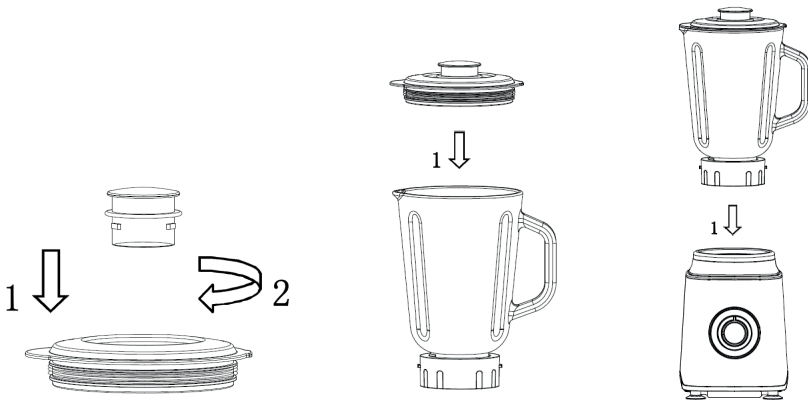
4. You may add ingredient into the jar through the center opening of top cover during operation, then replace Measuring Cup if necessary. Let the tab of Measuring Cup aligns with the groove of Top Cover, put down and turn clockwise until the Measuring cup in place.

5. Connect the plug to the wall outlet and set Speed selector to your desired setting. You can set the "PULSE" position if want to accelerate the process of blending.

6. The consecutive operation time shall not exceed 3 minutes.

7. Turn the Speed Selector to "off" Position once the mixture has been blended to your desired consistency.

8. Turn anti-clockwise and remove the jar from the Motor unit, carefully take down the Top Cover, then pour and serve.



CLEANING AND MAINTENANCE

The Auto Clean feature can clean the blender and blade assembly easily, rapidly in complete safety.

- ☑ Pour a little warm soapy water into the jar and turn the Speed Selector to P position for a few seconds.
- ☑ Remove the jar and rinse under running water.
- ☑ Wiping the outer surface of Motor Unit with a damp cloth, do not use abrasive cleansers. Never immerse in water for cleaning.
- ☑ Dry all parts and then replace them.

If any problem has been encountered during use never disassemble the Motor Base by yourself, no user serviceable parts inside. Contact only the authorized service facility for examination and repair.

SPECIFICATIONS

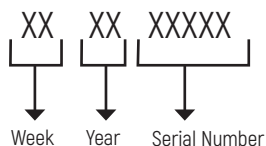
Model	MB 301
Voltage	220-240V, 50/60Hz
Watt	900W

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

SERIAL NUMBER CHART:**Manufacturers:**

M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

Manufacturer Factory

Perfect Neighbour Electrical Appliance Co.,Ltd
22 Xinmao Industrial Avenue, Henglan, Zhongshan, GuangDong, China

Importers:

LLC «MG Rusland»,
141400, Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.



СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ПРИБОРОМ	16
ОЗНАКОМЬТЕСЬ С КОНСТРУКЦИЕЙ СВОЕГО БЛЕНДЕРА.....	17
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	18
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА.....	18
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	19
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ	20
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ	21

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за покупку этого прибора.

Данный прибор предназначен только для бытового использования.

Просим вас внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации перед использованием бытового прибора, что позволит обеспечить правильное и безопасное его применение.

Обратите особое внимание на указания по технике безопасности.

Пожалуйста, сохраните гарантийный сертификат и руководство пользователя.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ПРИБОРОМ

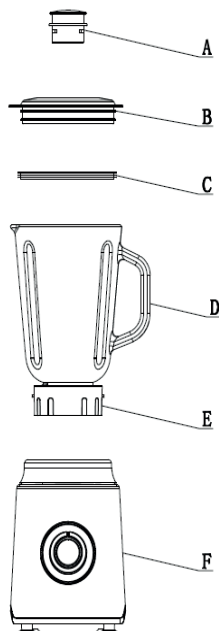
При использовании электроприбора необходимо соблюдать приведенные ниже основные меры предосторожности:

1. Полностью прочитайте инструкцию.
2. Перед использованием прибора убедитесь в том, что мощность и напряжение соответствуют данным, указанным на заводской табличке прибора.
3. Кабель не должен свешиваться через край столешницы или стола.
4. Запрещается использовать этот прибор, если у него поврежден кабель питания или вилка, если он неисправен или получил какие-либо иные повреждения. В таких случаях прибор следует доставить в ближайший официальный сервисный центр для проведения осмотра, ремонта или настройки/регулировки.
5. Если кабель питания поврежден, то в целях предотвращения возникновения опасных ситуаций его необходимо заменить, обратившись в компанию-изготовитель прибора, сервисный центр или к квалифицированному специалисту.
6. Использование прибора детьми не рекомендуется, но возможно и допускается только под присмотром взрослого.
7. Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.
8. У ножа острые лезвия, что требует очень осторожного обращения.
9. Использование приспособлений и аксессуаров, в том числе чаши или верхней крышки, не рекомендованных или не продаваемых компанией-изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
10. Не используйте прибор для перемешивания твердых и сухих веществ, поскольку в этом случае лезвие может затупиться.
11. Перед тем как дотрагиваться до частей прибора, которые приводятся в движение во время его работы, отключите прибор от сети электропитания.

12. Не допускается погружать моторный блок (базу прибора) в воду или другие жидкости.
13. Данный прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или инструктируются им относительно порядка использования прибора.
14. Необходимо постоянно следить за детьми, не допуская, чтобы они играли с прибором.
15. Запрещается использовать прибор снаружи помещения.
16. Сохраните данную инструкцию и обращайтесь к ней по мере возникновения у вас вопросов.
17. Соблюдайте осторожность во время слива чаши и при выполнении очистки прибора – острые лезвия ножа могут привести к травмам.
18. Неправильное использование прибора может приводить к травмам.

ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ


ОЗНАКОМЬТЕСЬ С КОНСТРУКЦИЕЙ СВОЕГО БЛЕНДЕРА



- A. Мерный стакан
- B. Крышка чаши
- C. Водонепроницаемое кольцо
- D. Чаша
- E. Основание чаши
- F. База

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ


Проверьте комплектность всех принадлежностей и аксессуаров и отсутствие повреждений прибора. Затем налейте в чашу немного воды и перемешайте, выполнив приведенные ниже шаги в течение одного-двух раз, после чего слейте. Тщательно очистите верхнюю крышку, мерный стакан и чашу с помощью теплой воды.

 **Внимание!** Лезвия ножа имеют острые кромки. При обращении с прибором проявляйте особую осторожность. Обязательно отключайте прибор от розетки перед сборкой и снятием деталей.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

1. Чтобы установить чашу, сначала расположите ее сверху моторного блока (базы прибора), затем поверните ее по часовой стрелке (см. рис. 1).

2. Очистите от кожуры или сердцевины фрукты или овощи, а затем нарежьте их небольшими кубиками и положите продукты в чашу. Обычно для облегчения работы прибора необходимо добавить определенное количество очищенной воды. Количество смеси не должно превышать максимального уровня, указанного на чаше. Оптимальное соотношение фруктов и воды – 2 к 3.

 **Примечание.** Не допускается заливать в чашу кипящие жидкости, а также запустить прибор с пустой чашей.

3. Закройте чашу верхней крышкой.

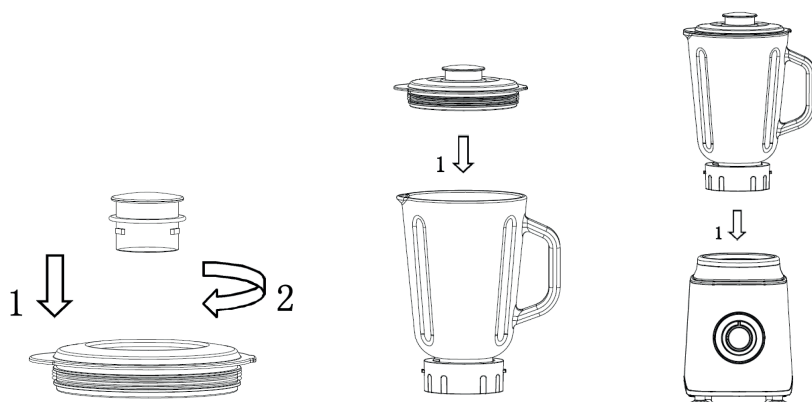
4. Во время работы прибора вы можете добавлять ингредиенты в чашу через центральное отверстие в верхней крышке, затем при необходимости устанавливать мерный стакан. Расположите мерный стакан таким образом, чтобы его выступ был совмещен с пазом в верхней крышке, опустите его и затем поворачивайте по часовой стрелке, пока мерный стаканчик не встанет на место.

5. Вставьте вилку в розетку и установите переключатель скорости в необходимое положение. Вы можете также выбрать положение PULSE (импульсный режим), если хотите ускорить процесс перемешивания.

6. Прибор не должен непрерывно работать более 3 минут.

7. После того как смесь будет перемешана до желаемой консистенции, переведите переключатель скоростей в положение off (выкл).

8. Поверните чашу против часовой стрелки и снимите ее с моторного блока (базы прибора), затем осторожно снимите верхнюю крышку, после чего вы можете перелить содержимое чаши в необходимую вам емкость.



ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Функция Auto Clean (самоочистка) позволяет очень просто и быстро выполнить очистку блендера и лезвий ножа в полностью безопасном режиме.

- ☑ Налейте в чашу немного теплой мыльной воды и затем на несколько секунд поверните переключатель скоростей в положение P.
- ☑ Снимите чашу и промойте ее под проточной водой.
- ☑ Протрите внешнюю поверхность моторного блока (базы прибора) влажной тканью, не используйте для этого абразивные чистящие средства. При проведении очистки не допускается погружать моторный блок в воду.
- ☑ Высушите все детали, а затем установите их на место.

Если в процессе эксплуатации прибора возникнут какие-либо неполадки, ни в коем случае не допускается разбирать моторный блок (базу прибора) самостоятельно, поскольку внутри него нет деталей, которые могут обслуживаться пользователем. Для проведения осмотра и ремонта обращайтесь только в официальные сервисные центры.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	МВ 301
Параметры питания	220–240 В, 50/60 Гц
Мощность	900 Вт

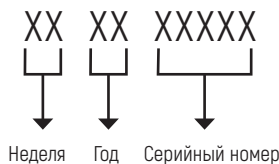
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь защите окружающей среды.

Не забывайте соблюдать требования местного законодательства: всегда сдавайте вышедшее из строя электрооборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Предупреждение	<p>Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором</p>
	<p>При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал</p>
	<p>Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)</p>
Внимание!	<p>Доступные части могут нагреваться при использовании приборов для приготовления пищи</p>
<p>Условия хранения продукции ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С, относительной влажности не более 75%</p>	

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**Изготовитель:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

Завод - изготовитель:

Перфект Нейбур Электрикал Эплайнс Ко., Лтд
22 Ксинмао Индастриал Авенью, Хенглан, Чжуньшань, Гуангдонг, Китай

Импортер:

ООО «Эм-Джи Русланд»,
141400, г. Химки, ул. Бутаково, д. 4

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений
в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.



УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Monsher» установлен срок службы 3 (три) года на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Monsher» гарантийный срок составляет 1 (один) год. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделии, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если

удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном

компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Monsher» указана на сайте изготовителя : www.monsherrus.ru

Monsher

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании Monsher. Настоящим, компания Monsher подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим, техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных Monsher авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии Monsher:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров Monsher Вы можете найти на официальном сайте www.monsherrus.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Monsher

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы Monsher было в технически исправном состоянии

Monsher

Модель изделия _____

#1

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Monsher

Модель изделия _____

#2

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Monsher

Модель изделия _____

#3

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств Monsher ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: Monsher настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра. При подключении изделия через АСЦ, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

Monsher

Сервис-центр _____

#1

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

Monsher

Сервис-центр _____

#2

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

Monsher

Сервис-центр _____

#3

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

■
Bedienungsanleitung

■
User manual

■
Руководство пользователя

Monsher